Asunto C-774/19**Resumen de la petición de decisión prejudicial, con arreglo al artículo 98, apartado 1, del Reglamento de Procedimiento del Tribunal de Justicia****Fecha de presentación:**

22 de octubre de 2019

Órgano jurisdiccional remitente:

Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Tribunal Supremo de la República de Eslovenia, Eslovenia)

Fecha de la resolución de remisión:

5 de septiembre de 2019

Parte demandante:

A.B.

B.B.

Parte demandada:

Personal Exchange International Limited

Objeto del procedimiento principal

Se discute si son competentes los órganos jurisdiccionales de la República de Eslovenia o los de la República de Malta. La cuestión decisiva de Derecho sustantivo que se plantea es si las circunstancias descritas que deben tomarse en consideración están comprendidas en el ámbito de aplicación de la norma establecida en el artículo 15, apartado 1, del Reglamento n.º 44/2001. Se trata de saber si el demandante en el procedimiento principal celebró con la demandada un contrato en calidad de consumidor, ajeno a su actividad profesional. La apreciación sobre la competencia depende de si el demandante puede ser considerado consumidor en el sentido del Derecho de la Unión.

Objeto y fundamento jurídico de la petición de decisión prejudicial

Interpretación del Derecho de la Unión, artículo 15 del Reglamento n.º 44/2001; el fundamento jurídico de la petición es el artículo 267 TFUE.

Cuestión prejudicial

¿Debe interpretarse el artículo 15, apartado 1, del Reglamento n.º 44/2001 en el sentido de que puede ser calificado de contrato celebrado por un consumidor para un uso que pudiere considerarse ajeno a su actividad profesional un contrato de juego de póquer en línea, celebrado a distancia a través de Internet por un particular con un operador extranjero de juegos en línea y sujeto a las condiciones generales de contratación de dicho operador, cuando ese particular se ha mantenido durante varios años con los ingresos obtenidos de esta forma o con las ganancias del juego del póquer, a pesar de no haberse registrado formalmente para ejercer este tipo de actividad y, en cualquier caso, de no ofrecer dicha actividad a terceros en el mercado como servicio de pago?

Disposiciones del Derecho de la Unión invocadas

Reglamento (CE) n.º 44/2001 del Consejo, de 22 de diciembre de 2000, relativo a la competencia judicial, el reconocimiento y la ejecución de resoluciones judiciales en materia civil y mercantil; en particular, el artículo 15.

Disposiciones de Derecho nacional invocadas

Zakon o pravdnem postopku (Código de Enjuiciamiento Civil); en particular los artículos 17 y 18

Zakon o varstvu potrošnikov (Ley de protección de los consumidores)

Breve exposición de los hechos y del procedimiento principal

- 1 El demandante es un jugador de póquer que solicita a la demandada el pago de la cantidad de 226 850,21 euros que aquel ha ganado jugando al póquer en el sitio de Internet www.mybet.com en el período comprendido entre el 31 de marzo de 2010 y el 10 de mayo de 2011. La demandada, organizadora de dicho casino en línea, ha retenido las cantidades ganadas en el juego y se ha apropiado de las mismas, dado que el demandante, al disponer de varias cuentas de usuario, ha incumplido sus condiciones de juego.
- 2 La demandada es una persona jurídica registrada como sociedad mercantil que ofrece servicios de juegos de azar en línea y dispone, a tal fin, de una autorización expedida por la República de Malta, donde está establecida. La demandada ofrecía juegos de azar en línea a usuarios también a distancia a través del sitio de Internet (www.mybet.com), que le ha permitido dirigir su actividad comercial asimismo hacia la República de Eslovenia.
- 3 El demandante es una persona física residente en Eslovenia que ha utilizado los servicios que la demandada le ofrecía a distancia a través del sitio de Internet. El propio demandante ha declarado que, con el juego de póquer, pretendía asegurarse

su futuro financiero y se le ha incluido en la categoría de jugadores profesionales de póquer. El demandante no ha seguido ningún procedimiento formal de registro para la prestación o el ejercicio de una actividad de este tipo. Gracias al juego del póquer ha ganado la cantidad de 227 226,44 euros, mientras que el volumen de negocio total de la actividad era más elevado. Ha ganado a través de la demandada un importe neto de 110 euros por hora.

- 4 Mediante el registro de una cuenta de usuario en el sitio de Internet de la demandada, cada usuario, incluido el demandante, debía aceptar unas condiciones de contratación específicas y generales, formuladas unilateralmente por la demandada. El usuario no podía incidir en modo alguno en el contenido de esas condiciones. Las condiciones generales de contratación estipulaban, entre otras cosas, que para cualquier controversia que pudiera surgir como consecuencia de la relación contractual eran competentes los órganos jurisdiccionales de la República de Malta.
- 5 El Derecho de la República de Malta y las condiciones generales de contratación establecen que cada usuario puede tener únicamente una cuenta de usuario abierta en cada operador de juegos de azar. Una cuenta de usuario permite jugar únicamente a la persona registrada en la misma. No se permite un nuevo registro, ni tampoco usar la cuenta de otro jugador. En caso de que los datos sean incorrectos, no se permitirá el registro de dicho jugador y el registro efectuado se anulará inmediatamente. Las condiciones generales de contratación establecen que, en tal caso, la demandada tiene derecho a retener los fondos de dicha cuenta del casino.
- 6 Al haber abierto una nueva cuenta de usuario, el demandante incumplió la condición de disponer de una única cuenta de usuario que, al actuar así, ha tratado manifiestamente de eludir. Como consecuencia del incumplimiento de las condiciones antes citadas, el 10 de mayo de 2011 la demandada bloqueó la cuenta de usuario del demandante y retuvo el depósito íntegro del demandante, cuyo importe ascendía a 227 226,44 euros.
- 7 Pues bien, dicha retención, a pesar del incumplimiento de las condiciones por parte del demandante, no estaba justificada, ya que la demandada no actuó con la diligencia debida a tal fin. La demandada tenía conocimiento de tal comportamiento y permitió al demandante jugar al póquer, estaba de acuerdo con él y lo autorizó en su totalidad. Aunque sabía desde hacía mucho tiempo que el demandante incumplía las condiciones, no bloqueó su cuenta ni le impidió seguir jugando. En efecto, la demandada ha obtenido una comisión por sus juegos y, al final, se ha apropiado de todos los importes que el demandante había ganado hasta ese momento. Habida cuenta de todo lo anterior, el demandante tiene derecho a obtener los importes ganados en el juego y la demandada está obligada a abonárselos.

- 8 El órgano jurisdiccional de primera instancia ha estimado en su totalidad la demanda presentada por el demandante y ha declarado que la demandada debía pagarle el importe de 226 850,21 euros, más los intereses de demora.
- 9 El órgano jurisdiccional de primera instancia ha considerado que el demandante actuó en calidad de consumidor fuera del ámbito de la actividad profesional. De este modo, estimó la competencia de los órganos jurisdiccionales eslovenos habida cuenta de su lugar de domicilio, es decir, la República de Eslovenia.
- 10 La demandada interpuso recurso contra la sentencia por la que el órgano jurisdiccional de primera instancia estimó la demanda del demandante ante el órgano jurisdiccional de segunda instancia, que desestimó su recurso por infundado y, en su conjunto, estimó en su totalidad las pretensiones y los motivos expuestos por el órgano jurisdiccional de primera instancia.
- 11 La demandada ha interpuesto recurso de casación (revizija) contra la sentencia dictada por el órgano jurisdiccional de segunda instancia ante el Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Tribunal Supremo de la República de Eslovenia). En dicho recurso de casación alega una infracción sustancial de las normas de procedimiento y la aplicación errónea del Derecho sustantivo. La demandada critica, en esencia, la conclusión de los órganos jurisdiccionales inferiores de que el demandante era un consumidor que actuaba fuera del ámbito de su actividad profesional. En su escrito de contestación, el demandante ha negado las imputaciones formuladas por la demandada y ha hecho suya la opinión de los órganos jurisdiccionales inferiores.

Alegaciones esenciales de las partes en el procedimiento principal

- 12 El demandante basa la obligación de la demandada al pago en el hecho de que él ha ganado dicho importe en calidad de jugador de póquer en el marco de los servicios de casino en línea que la demandada prestaba como organizadora del sitio de Internet. Los jugadores de póquer se registran en su sitio de Internet y abren una cuenta de usuario individual, en la que depositan una cantidad de dinero, que pueden posteriormente utilizar para jugar en el sitio de Internet o para pagar en cualquier momento. Al haberse apropiado indebidamente del dinero del demandante, la demandada está obligada a restituirselo.
- 13 El demandante basa la competencia de los órganos jurisdiccionales de la República de Eslovenia en el hecho de que ha utilizado los servicios de casino en línea de la demandada, en calidad de consumidor, puesto que ha actuado fuera de su actividad profesional. Por lo tanto, posee la condición de consumidor y, de conformidad con los artículos 15 y 16 del Reglamento n.º 44/2001, puede interponer el recurso en el Estado en que está domiciliado.
- 14 La demandada solicita que se declare la inadmisibilidad del recurso, puesto que no tienen competencia para pronunciarse sobre dicha cuestión los órganos jurisdiccionales eslovenos, sino los órganos jurisdiccionales de la República de

Malta, donde tiene su domicilio social. El demandante no tenía la condición de consumidor, puesto que se trata de un jugador de póquer profesional que no tiene derecho a beneficiarse de la protección del consumidor.

- 15 En consecuencia, la demandada actuó conforme a Derecho al retener el dinero del demandante, dado que este había incumplido sus condiciones. Además, el demandante, además de su cuenta de usuario habitual, tenía una cuenta de usuario adicional, lo que está prohibido.

Breve exposición de la fundamentación de la petición de decisión prejudicial

- 16 La cuestión planteada tiene una importancia fundamental, puesto que de ella depende la decisión final. El examen de la jurisprudencia del Tribunal de Justicia pone de manifiesto que este aún no se ha pronunciado sobre un asunto como el que nos ocupa. Por lo tanto, la aplicación del Derecho de la Unión no es tan clara como para no permitir que existan dudas al respecto (doctrina del *acte clair*). De otros asuntos examinados por el Tribunal de Justicia de la Unión Europea (C-498/16, Schrems, ECLI:EU:C:2018:37; C-297/14, Hobohom, ECLI:EU:C:2015:844; C-441/13, Hejduk, ECLI:EU:C:2015:28; C-375/13, Kolassa, ECLI:EU:C:2015:37; C-508/12, Vapenik, ECLI:EU:C:2013:790; C-218/12, Emrek, ECLI:EU:C:2013:666; C-419/11, Česká spořitelna, ECLI:EU:C:2013:165; C-190/11, Muhlleitner, ECLI:EU:C:2012:542, y C-585/08 y C-144/09, Pammer y Hotel Alpenhof, ECLI:EU:C:2010:740), que versaban, por lo demás, de una situación fáctica diferente, se desprende que el concepto de consumidor debe ser interpretado de modo autónomo y uniforme, puesto que es un concepto autónomo del Derecho de la Unión. La protección del consumidor se aplica únicamente al consumidor final privado y a los contratos que tienen como único objetivo satisfacer las propias necesidades de consumo privado de un individuo.
- 17 Asimismo, es preciso tener en cuenta el concepto de consumidor que figura en otras normas complementarias pertinentes del Derecho de la Unión, por ejemplo, entre otros, el Reglamento n.º 805/2004 y las Directivas 1999/44/CE y 93/13/CEE. Lo mismo cabe decir por lo que se refiere a la interpretación del Tribunal de Justicia a efectos de la aplicación del Convenio de Bruselas de 1968 (entre otros, asuntos C-150/77, Bertrand, ECLI:EU:C:1978:137; C-89/91, Shearson Lehman Hutton, ECLI:EU:C:1993:15; C-464/01, Gruber, ECLI:EU:C:2005:32; C-96/00, Gabriel, ECLI:EU:C:2002:436, y C-269/95, Benincasa, ECLI:EU:C:1997:337).
- 18 De las circunstancias de hecho del presente asunto se sigue que concurren tanto las circunstancias que caracterizan a los consumidores privados como las que caracterizan el ejercicio de una actividad económica o de una profesión. En este contexto, se trata de diversas circunstancias pertinentes pero que se solapan, que deben ordenarse jerárquica y cualitativamente de conformidad con el Derecho de la Unión. En el presente asunto, resulta válida tanto la interpretación del concepto

de consumidor propuesta por el demandante, como la interpretación contraria del mismo concepto, propuesta por la demandada.

- 19 Las dos interpretaciones son también conceptualmente diferentes. Desde el punto de vista del contenido, en ambas alternativas se trata de la relación entre un concepto de consumidor tradicional y una más moderna y la comprensión de la actividad privada o profesional de un individuo. La interpretación que defiende el demandante entiende la actividad profesional de un individuo en sentido formal, mientras que el planteamiento de la demandada no tiene en cuenta la modalidad de ejecución de dicha actividad y hace hincapié en su significado para el individuo.
- 20 Las diferentes versiones lingüísticas de determinados Estados miembros de la Unión,¹ que tienen diferentes matices, crean más confusión. Ni siquiera el alcance de las definiciones comparables en todas las lenguas es completamente idéntico. En todas las versiones lingüísticas la condición de consumidor queda excluida en el caso de que el individuo ejerza una profesión.² Algunas versiones lingüísticas contienen, además, elementos denominativos adicionales. En la versión eslovena, dicho elemento prevé de esta forma: «*pridobitna dejavnost* (actividad profesional)», que se refiere al aspecto técnico y económico de la afluencia de dinero, en el sentido de la adquisición de bienes materiales. Esto se entiende de una forma ligeramente distinta si se compara con el término inglés «*trade*»,³ que se refiere al comercio como intercambio de bienes o servicios en el sentido de mercado económico y organizado. También tiene un significado amplio el término alemán «*gewerblich*», que menciona la importancia del carácter comercial, si bien más en el sentido de orientación del comercio individual. En algunas versiones ni siquiera figuran los elementos denominativos adicionales descritos y únicamente

¹ – **Esloveno:** «*V zadevah v zvezi s pogodbami, ki jih sklene oseba – potrošnik – za namen, za katerega se šteje, da je izven njegove poklicne ali pridobitne dejavnosti [...]*» [«*En materia de contratos celebrados por una persona, el consumidor, para un uso que pudiere considerarse ajeno a su actividad profesional (...)*»].

– **Inglés:** «*In matters relating to a contract concluded by a person, the consumer, for a purpose which can be regarded as being outside his trade or profession [...]*»

– **Alemán:** «*Bilden ein Vertrag oder Ansprüche aus einem Vertrag, den eine Person, der Verbraucher, zu einem Zweck geschlossen hat, der nicht der beruflichen oder gewerblichen Tätigkeit dieser Person zugerechnet werden kann [...]*»

– **Francés:** «*En matière de contrat conclu par une personne, le consommateur, pour un usage pouvant être considéré comme étranger à son activité professionnelle [...]*»

– **Croata:** «*Ustvarima koji se odnose na ugovor koji sklopa osoba – potrošač, u svrhe za koje se može smatrati da su izvan njezine profesionalne djelatnosti.*»

² En esloveno, «*poklic*» (profesión); en inglés, «*profession*»; en alemán, «*beruflich*»; en francés: «*professionnelle*»; en croata, «*profesionalne*».

³ Online Cambridge dictionary: «*the activity of buying and selling, or exchanging goods and/or services between people*» [...] «*business activity*».

existe únicamente la vinculación a la «profesión» (en la definición croata, por ejemplo, junto a «profesión» no figuran elementos denominativos adicionales). La diversidad lingüística descrita pone de relieve que el concepto expuesto no es unívoco por lo que se refiere a la interpretación lingüística, lo que no contribuye a una comprensión más clara del artículo 15, apartado 1, del Reglamento n.º 44/2001.

- 21 Se trata de una interesante cuestión que se refiere a una situación de vida actual que tiene un alcance más amplio. De la interpretación del Derecho que facilite el Tribunal de Justicia de la Unión Europea dependerá también la definición posterior de actividades comparables, las cuales ya en teoría se apartan parcialmente del concepto clásico de consumo, resultando cada vez más difusas. Por analogía, podría asimismo clasificarse entre esas actividades la obtención de ingresos mediante juegos de ordenador u otras actividades virtuales, que constituyen modernos medios de subsistencia y profesiones. En consecuencia, mediante la interpretación que se dé, se pondrán también necesariamente en tela de juicio algunos vínculos tradiciones que forma(ba)n parte del concepto clásico de consumo.

DOCUMENTO DE TRABAJO